MULTIPLE REALTY LTD. 多寶實業有限公司

溫哥華總公司 434-1431
列治文分公司 273-8555

馬尚才 John Ma

Bus: 434-1431
Res: 255-2116
Pager: 667-3826

多寶實業公司，溫高華總公司，列治文分公司，中西經紀百餘人，忠誠爲僑社服務．凡一切有關地產事項，請與馬尚才經理洽商．

多寶地產，本年連個三價月，獲地產商會銷售冠軍．現再擴大營業，誠聘營業代表，凡有意地產行業或欲轉換環境，請與 John Ma 聯絡．

2837 Kingsway, Vancouver, B.C. V5R 5H9

買屋或賣屋

請與頂級的地產經紀聯絡

Andy (Anok) Aadmi 會員
PRESIDENT'S CLUB
專長新屋買賣
電話：327·0200
傳呼機：680·0199

想建新的豪華大屋
A + A 建築公司
電話：324·7048
傳呼機：680·0199
免費估價

陳官桃 Brian G. Chan

住宅：266-5797
266-5894
直接中文傳呼：680-7284

免費估價，忠誠服務

▲東區，四間房大廚房，交通方便，近小學，近 KINGSGATE MALL，地點好，叫價九萬八千元，請電詢問。

馮先生 Ed Fung

中文傳呼機：298-0915
住家電話：645-6465
公司電話：434-1131

▲乾洗店 (BUSY BEE) 急讓，收入七萬餘，盈利四萬五，開價五萬九地點一流，CLARKE RD, 近 LOUGHEED MALL

▲4514 INVERNESS 33x111 上三下二，KNIGHT街夾29街，近小學，開價 $119,000

▲ 2637 ETON, 33x124 上三房，中一房，有土庫，全屋翻新，只開價 $119,000

▲地大 70x153 街角地，3房上面，土庫完成，正層1150呎，2廁所，開價 $169,000

Henry Lai

為你更有效地出售及找尋好的投資物業的"組合"。
434-1431

黎熙洲 Richard Lai
321-2945

▲ 1086 RICHELIEU AVE, SHAUGHNESSY高尚住宅區，五睡房，七千平方呎地！環境好：隨時搬入！！

▲五睡房，溫哥華東區好地點，近學校巴士及商店，只售 $134,900

投資物業：1）西區13組栢文大廈 $650,000 月入 $5,000, 50x40 呎地，環境好，
2）西區十一組栢文大廈，多層栢文區(RM-3)近 OAK 街及中央醫院。
3）家庭生意良機+靚四睡房屋，年收 $80,000 或更多!!!
三間建築物只售 $450,000，有生意及62x132呎街角地!!勿失良機。

MULTIPLE REALTY

公司：434-1431
住宅：922-4572

李寶强 Daryl Lee

唐人街栢文

1245 E片打街。

▲1245 E片打街有11個單位1至3睡房，2至3睡房，7至1睡房，入息$35,000一年可加租，開價 $398,000

▲ MARPOLE 西區，8單位栢文 6至1睡房，2至2睡房，保養好，入息$42,000一年，地段 60x122 開價 $448,800

▲ METROTOWN 10單位，地區好保養好栢文，近快車站步行可到 METROTOWN公司 8至2睡房，2至1睡房，開價 $548,000

▲麵包店生意出讓，生財工具齊全，入息好，開價 $46,000

▲男庄裁縫店生意出讓，有發展潛質連存貨，開價 $25,000

▲ 2391和2397 W10街打屋一間，每邊三層，樓下一睡房單位，每間約1920平方尺，開價每間 $249,000，週末3至5開放。

▲西區 3371 POINT GREY RD,4000 平方尺，海景屋，開價 $848,000

▲ 1431 HARO ST. 市中心，地點旺，好入息屋可重建，地大33x131，月租1900開價 $325,000

▲北溫，349 E24街，樓下一睡房單位可分租，樓上4睡房，開價 $ 157,900

黃惠德 Cathy Wong

公司：434-1431
傳呼機：686-7256

▲兩睡房城市屋，複式設計，全新一千呎居住面積，近麻街，地下停車場，巴士學校均近，只開價十二萬八千元。

▲16年新溫哥華特色屋，保養良好，硬木地板，正層千三呎，上庫完成一睡房單位，特大廚房及客廳，33x118 地，近域多利夾京士威，交通方便，開價十六萬九千元。

▲豪華複式靚屋，甘比區，距屋列治溝物商場只五街口，女皇花園兩街位，交通方便，全新地毯三睡房，三副廁所，有偏廳及遊戲室，全部硬木地板。雙車房，電動門，前後圍柵，花園設計優美，地闊八十呎，只開價 $439,000元，專權經紀黃惠德，多寶實業公司，電話：686。7256 或434。1431。

李伯森 Patrick Li

公司：434-1431
住宅：986-4715
傳呼機：667-0662

▲西區兩房舊屋，保養好，49x130 地平開價 $289,000

▲北溫新屋，風景美，四睡房，三千呎完成 $269,000

生意轉讓

▲溫哥華菜舖，兩年新，$29,000 連貨。

▲批發及零沽魚舖，全新設備有 FISH TANK 及雪機。

▲全酒牌餐館，42座位，設備一年新 CAMBIE 街旺區 $89,000 請還價。

蘇肇祥 Peter So

住宅：879-1845
傳呼：667-3926

▲西人一流建築商建設新靚屋，材料上乘紅瓦西熱水暖氣，蘭菲夾24街。可用舊屋換新屋。

▲西人屋樓上4房樓下3房各有廁廚，樓下出租6百多元，近 PNE HASTINGS，開價17萬9。

▲全部翻新樓上三房樓下部份完成有浴室。51尺闊地。近京士威夾蘭菲。價十四萬餘。

▲生意連貨業。三組栢文。樓下雜貨舖及快餐店。東區。價廿六萬八千。

▲將興建紅瓦大屋。4600 百餘方呎。有八大房。域多利夾28街。請查詢。

▲樓上兩房樓下兩房38年石米灣屋，上下各可出租，價12萬餘。

▲兩房石米灣屋 VICTORIA 53街，價 9萬9。

黃衍嘉 Tom Wong

住家：254-8469
傳呼機：680-7331

▲每年總收入超過34萬。位于喜士定東街近唐人埠附近。

▲餐館140座位。裝修一流。共五房。高。良好。座VENAR近巴士站、學校三間磨夾蘭菲中間。物商場。開價十萬餘。

已售出

▲33年新。保養完成。

▲新盤！廚房用具及咖啡豆生意西溫好地點，新近裝修，$25,000歡迎還價。

▲新盤！有實力果仔舖生意，容易泊車，每日做四百以上通地區，總面積千八呎，可一人操作，一年純利估計三萬以上，開價$119,800，業主離埠。

胡耀威 Henry Wu

公司：434·1431
傳呼：735-2861
住家：324-5736

✱ 33x155 街角地，10年新共3房，週六二至四開放，3605 TURNER ST.

✱共5380方呎街角地，40年新兩房平房屋，週日二至四開放。3408 MATAPAN CR.

▲本拿比 51x132 C2 地雜貨果仔舖生意連貨業，兩層樓，有三房一廳，叫價二十六萬九千。

▲CHILLIWACK收租屋近市中心，地大 58x137，只售五萬餘。

▲ LANGLEY 收租屋8年新地大，叫價九萬五千。

▲一睡房栢文，搭車方便到唐人街，叫價四萬餘

▲全翻新七睡房大屋，可步行到唐人街，大廳，大廚房，請來電聯絡。

KEYSTONE REALTY 恒基置業

特大孖屋

▲6年新四單位，每單位千一尺，三房一廳，每伙收租五百餘元，好入息，廿六萬九。

療養屋

▲佔地四塊政府出樓，月入七千餘元，純利四萬元，常年客滿，取價五十七萬。

餐館

▲餐館栢文連貨業位旺街佔地兩塊，十年新，特平，廿九萬。

▲西餐館60位生意出讓，設備齊全地點旺，適合各類飲食業，五萬餘元有價講。

胡鶴洲 KEN WU
公司：261-8118
住宅：420-1851
420-4962
直接中文傳呼：667-3989

HABITAT REALTY LTD. 438-3501

2160 KINGSWAY
VAN, B.C. V5N 2T5
AMY LAU
劉穎茵
中文傳呼：680-7332
公司：438-3501
住家：421-8178

▲本拿比 3589 DOUGLAS RD.。地72x114三睡房。土庫完成舊屋。開價十二萬九千九。

▲乃磨夾 DUNDAS 石屎屋兩間。每間地 49.5x122。栢文地。詳情請電查詢

▲COMMERCIAL夾一街一連三屋出售栢文地 99x122 詳情請來電。

▲乃街夾50，34年石米屋樓上兩睡房土庫完成 33x117 地12萬4千9。

▲1街近 CLARK 堅固整潔三睡房土庫完成三睡房，可出租 33x122 栢文地開價13萬5。

▲NAPIER夾乃磨兩睡房石米靚屋土庫完成，熱水暖，雙車房，濠畢地，十三萬九。

▲唐人街735裕仁街，12年新四睡房兩浴室 25x122 只售十一萬九。

▲本拿比近喜士定標準地，復式三睡房，陽台車房，售十一萬二千。

陳祖興 大興實業公司 Main Realty Ltd.

209 - 475 Main Street,
Vancouver, B. C. V6A 2T7
HOWARD CHAN, B. Sc.
Bus.: 685-9608 Res.: 261-8048

▲華埠三層磚樓樓下商業舖樓上二層栢文最適合自用。好快完成建全。只開價六十九萬八千。

▲雲埠心新建美觀商業樓單邊及三個舖位。其中一個舖位已租出做西餐館。地位大有發展機會。開價三十八萬八千。

▲華埠翻新商業樓樓下吉舖樓上住宅。四房一廳。開價四十萬。養館生意

▲良好機會打入大 SHOPPING MALL 內中式快餐店好意入門。東主會訓練每年生意二十五萬。開價十三萬

▲埠心久營咖啡店。平租開價四萬二千。

▲旺舖2517 MAIN 賣649及零售。要價萬餘。

KEYSTONE REALTY LTD. 李志雄 ALLEN LEE

公司：261-8118
住家：263-3842
直接中文傳呼：645-3896

COFFEE SHOP
▲ OAK 及百老滙街，47位，三萬九千。

急讓
溫仔
二百五十元
一日，開價
九千九請快

▲33年，樓上三睡房，樓下二睡房，二廁所 RENFREW HEIGHT，開價十五萬九千。

▲一睡房栢文，六百五十呎，費沙及七街，四萬五千。

▲咖啡室四十七位。日入四百。費沙街。

▲京士威及E.KING EDWARD一日四百。租平。只開價一萬二千。請還價。

▲京士威及 KING EDWARD 溫仔。一日四百。租平。萬二。

▲烈志文五睡房新屋。地區好。二十四萬。

GARY TSE REALTY LTD.

#7 - 426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司 683-4618 住家：321-8198

謝大釣 GARY TSE

F.R.I.R.I.(B.C.)
中英文直接傳呼電話：680·5275

新屋三間

▲40街東近 EARLS PARK 風景如畫 4075 尺九睡房4大廳兩層半大地歐建築師建造精美可舊屋交換。

▲兩間在26街東近界限街，建築中，廿萬餘。

▲2111 E47街近域多利二睡房，土庫完成十四萬餘。

▲3019 EVCID 街單邊 33x123 兩伙出租，十二萬一。

▲四年新屋55街近菲沙及緬六大睡房兩廳三車房三千多尺面積，地大46x108土庫廚浴廳房，廿七萬餘。

▲20街東近金打素街角屋33x122。三睡房土庫齊備。可出租。十一萬九。

▲GRANVILLE 大果舖高尚區栢文林立年做70萬。開價十二萬九。移民創業良機。

商業栢文

餐館商業急售

▲華埠咖啡室設備新靚日做五百元，開價五萬九。

▲41街東花果舖日做四百九急售二萬元。

▲緬近60街 33x95 打屋地，果舖連住宅，只售九萬五

▲西區大停車場70座餐館易做有酒牌。開價六萬五。

▲396東17街單邊 33x121，二房上庫兩房十二萬八。

以上間謝大釣。

甄松鈞 STEVEN YAN

421-3459
PAGER # 686-8906

▲1149GRANVILLE近 DAVIES 單層商業舖一座，裝修如新，前途好，卅五萬。

▲CAMBIE 近女皇公園好學校大地 60x120 複式靚屋，28年新四睡房四十萬餘。

◀西區近 二年新。33x122 面積特大五房三浴廁兩廚房家庭遊戲室紅瓦頂廿九萬九。

Century 21 郭亮言 DAVID KWOK

TRADEWIND REALTY LTD.
2285 COMMERCIAL
公司：251-1323
住宅：251-5725
傳呼機：667—3093

▲44座位餐館。環境優雅。領有酒牌。近 ENGLISH BAY。地點適中。開價五萬餘。

▲32年屋近會拔土庫兩房。開價 已售出 房一廳廚廁齊千九。

▲PARKER夾乃屋。適合大 已售出 積二千一百五十尺。共三 兩廚三廳全鋁窗近學校交通。

▲雲東區上層兩房一廳土庫完成兩房一廳廚廁齊。交通方便。近 已售出 SAFEWAY。業主離埠急賣八萬九千有交易。

▲東19街近乃磨北向南39年石米屋。材料堅實。更上層兩房一廳。板。保養好開價十及廚。地39x110近交通學校大廳及廚。地 已售出 高土庫一房一

程徐慧珊 ANNA CHENG

SUTTON GROUP - MEDALLION REALTY
公司 581-1211 住家 589-2563
中英文直接傳呼電話 686-0906

▲雜貨店連物業四分之三英畝地。可做油站。十六萬餘。

▲快餐店市中心 SEYMOUR 街。二萬五千股東讓

▲素里雜貨舖連物業12萬。二埠8街及12街。雜貨店。東主急賣。

▲SURREY 商場內唐西餐館46座位。急賣三萬餘

▲46萬全新工業大廈。七組單位年入五萬三千

▲PORT COQ.埠心炸魚店連物業。十二萬九。

▲素里 120 街餐廳生意。物業住宅。59萬。

▲GUILDFORD 新商場內。唐餐館。裝修清雅。生意好。售十六萬。

▲炸魚店120街夾88街開價三萬設備齊。

▲近GUILDFORD商場。唐餐外賣萬四元。

▲KINGGEORGE HWY素里雜貨兼住宅。四萬九。日營800元。

▲賣六萬五。素里商場2000尺唐餐餅店售

▲快餐店。抽氣設備。開價二萬九。

▲KINGGEORGE HWY生意連物業39萬。

▲域多利夾43街People's Drug新藥房。價六萬元。

ROYSON REALTY LTD.

Bus: 879 - 5175
ROY LEUNG 梁紹禧 Res: 324 - 4752
Pager: 687 - 1985
#0068
DENYS KWAN 關樂平 Res: 325-9228

栢文商業樓

▲西區 KERRISDALE 或 MARPOLE 栢文13組各一座，保養極佳。

▲西喜士庭街酒吧199位，另30房，取價99萬，有商量。

餐館連貨業

▲雲埠餐館生意，唐番餐（43位）連貨業，位于COMMERCIAL DRIVE另包括一舖位，及樓上兩房栢文2組，11年新，取42萬有商量。

炸鷄、炸魚薯條

▲FAST FOOD，位于 KINGSWAY 及 SPERLIN 本那比區，生意好，有長批，歡迎詢問。

KINSON CHAN 陳健鏞

建成實業有限公司 溫哥華
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
Bus. 685-1821
Res. 327-2688

▲北雲市中心及栢文區，快餐店生意卅座位，做五日半七時半至四，顧客川流不息，有批租原，取二萬餘

▲DownTown 旺街全新八舖位實用面積萬二千呎地下泊車年年淨收益40萬。

▲北雲大街麼仔兩年半新有泊車場佔地一萬三千呎年淨收益11萬五千餘

▲蘋梨工廠大廈實用面積三萬五千呎佔地畝半近高速公路年淨收益廿萬

▲蘋梨市心麼仔11年新建築面積13000呎佔地29,000呎，前面泊車售98萬

▲西區格蘭扶夾64街二舖位八年新佔地7,400呎好批約無雜費售74萬餘

▲近郊適中地點，中型雜貨店連貨業，兩年新，建築面積七千呎，有泊車場，年收二百50萬元合投資移民

▲列治文大街菜舖連貨業樓上有得住一廳三睡 66x127 商業地取31萬餘

▲21街夾山比三睡房屋另土庫取19萬

▲烈治文 8551 Blundell 三睡房屋地大

Montreal Trust

公司：736-3441 (24HRS)
馮愛羣 LINDA FONG
住家：733-0103

▲新盤，西區，POPULAR MACKENZIE HEIGHTS，(MACKENZIE及36街) 50x100.95，兩睡房樓上，土庫完成，客廳硬木地板有火爐，嵌木細工的廚房及飯廳，大陽台，花園美麗，土庫九百零三尺有家庭房一年新，雙層玻璃窗，個半浴室，開價$268,800

▲新盤，位於BLENHEIM及18街（西區）。客廳。飯廳。廚房，風景優美，正層浴室有天窗，三個大睡房，土庫完成 50x110，兩火爐，14至16年新，開價五十萬，歡迎還價。

▲頂樓一睡房栢文減價出售，四萬五千，五百三十平方尺，三天窗，OXFORD夾 NANAIMO。